

※ 本リリースは国土交通記者会・交通運輸記者会に配布しております。

2021年4月23日

日本語での観光情報の発信を強化します！

～ 外国人旅行者向け公式ウェブサイトの日本語化を大幅に拡充 ～

日本政府観光局（JNTO）では、外国人旅行者向け公式グローバルウェブサイト（英語）「Travel Japan -The Official Japan Guide」に掲載された、豊富な日本の観光情報の日本語化に取り組んでまいりました。

今般、日本国内の観光地別・旅行者の興味関心別に多様な観光情報を紹介する「Destinations」・「Things to do」ページについて、約1,000ページを英語から日本語に翻訳し、本日公開しました。

また、外国人目線で選ばれたバラエティ豊かな日本全国の体験型観光コンテンツ等を紹介する「Experiences in Japan」ページでも263のコンテンツを日本語で掲載しています。

JNTOでは、本ウェブサイトの国内向けの周知を図ることにより、効果的な海外向けの観光情報発信に関するインバウンド関係者の理解促進と、国内旅行の新たな魅力の発見や旅行需要の回復に繋げていきます。

■外国人旅行者向け公式グローバルウェブサイト

「Travel Japan -The Official Japan Guide」

トップページ : <https://www.japan.travel/jp/>

■日本語版の各ページへのURL

- Experiences in Japan（体験型観光コンテンツ）
<https://www.japan.travel/experiences-in-japan/jp/>
- Destinations（観光地別の観光情報）
<https://www.japan.travel/jp/destinations/>
- Things to do（興味関心別の観光情報）
<https://www.japan.travel/jp/things-to-do/>



【グローバルサイト日本語版トップページ】

【お問い合わせ先】

企画総室 事業プロモーション統括グループ 伊藤・佐藤

TEL : 03-5369-3342 E-MAIL : planning_coordination@jnto.go.jp

別紙

■外国人旅行者向け公式グローバルウェブサイト「Travel Japan -The Official Japan Guide」とは

訪日外国人旅行者に日本の魅力を伝えるため、2017年にリニューアル公開された JNTO 公式の英語観光情報ウェブサイトです。主に以下の4つのページで構成されており、外国人旅行者の視点で集められた魅力的な画像と、日本の観光に精通したネイティブライターによる英語での観光紹介記事が特徴です。

- ① **Destinations** : 日本各地の特徴や見どころを、訪問地別に紹介
- ② **Things to do** : 「自然」「文化」「食」「国立公園」など旅行者の興味関心別に観光地や観光コンテンツを紹介
- ③ **Plan Your Trip** : 交通機関や通貨などの訪日に関する基礎情報や観光案内所情報を紹介
- ④ **Articles** : 全国各地の魅力や旬の話題を多角的に取り上げた訪日旅行関連記事を掲載

Travel Japan -The Official Japan Guide (英語) URL : <https://www.japan.travel/en/>

東京のエリア別の検索



芸術と文化を通して視野を広げる

金沢21世紀美術館は、世界中の現代作品を展示しており、石川県立美術館は、石川の作家を中心とする伝統的および現代の作品を展示しています。鈴木大拙に関する博物館である、鈴木大拙館では、禅のような雰囲気の中でリラックスすることができます。さらに、加賀友禅や能楽の知識が得られる、小さな美術館がいくつかあります。



■「Experiences in Japan」ページとは

JNTO では、全国の都道府県や DMO 等を通じて、外国人旅行者が参加可能でバラエティ豊かな体験型観光コンテンツ（アクティビティや施設の情報）を 2018 年度から募集しています。その中から、JNTO の海外事務所や外国人有識者の意見を参考に、特に受入体制が整ったコンテンツを選定し、7つの旅行テーマ（Tradition, Outdoors, Cuisine, Cities, Nature, Art, Relaxation）に沿って、特設ページ「Experiences in Japan」で紹介しています。

Experiences in Japan ページ (英語) URL : <https://www.japan.travel/experiences-in-japan/en/>



最高に楽しい本場のキャニオニングツアー

利根川の急流で、ニューゼaland風のラフティングも体験

スリル、急流、そしてアウトドア好きな方は、群馬県みなかみ町の利根川を拠点とするキャニオニングのツアー会社をぜひ訪れてみてください。約25年のガイド経験を持つニューゼaland人が運営するこのツアー会社は、日本でキャニオニングを確立した「イオニア」として、1998年から様々なツアーを提供しています。さらにみなかみ町の自然とキャニオニングを掛け合わせ、スノーキャニオニングというオリジナルのツアーもあられます。リフト・スキーをこれまでにはない最高の方法で体験できるのです。また、4~10月に実施されるラフティングツアーで、利根川の激流を下ってみてはいかがでしょうか。特に春は川の水量が増すのでお勧めです。初心者にもプロ級の難関にも、新しい挑戦が待っています。ツアー会社は、上毛風車駅からの送迎（30分）を行っています。東京から上毛風車駅までは新幹線でわずか70分です。

The Original and Best Canyoning
NZ-run with Tone River rapids rafting also available
If thrills, white water and outstanding outdoor fun are your thing, check out the Canyoning company!

